



中国古代文学作品选

贺旭志

译注

(先秦编)

上

自修大学教材

中国古代文学作品选

(先秦编)

上

贺旭志 译注

花山文艺出版社

一九八九年·石家庄

自 序

这是一部自修大学教材。我们国家现有的大学，在招生上还有一定限制，想入学的人还不能都进入全日制正规大学，因此，自修大学的课程，达到大学的水平，经过国家考试给予承认，已成为一条路子——自学成才之路。为了帮助这些有志好学的同志们学习，帮助他们成才，便编写了这部教材。这种教材，与其它教材不同，它注释详细，不留问题，一看就懂；注释夹在正文之间，正文用大字，注释用小字，阅读方便，节约时间。正文前有关于该篇的出处、思想内容、艺术技巧及其它有关方面的介绍，正文后边有译文，便于理解，容易掌握。

这是一部快出人才的教材。国家的四个现代化建设急需人才，但现行教材中，多数不太通俗。给教师讲授留的“余地”太多；还有个别教材，文字艰深，很难理解；这样，教师只好在课堂上边讲述边板书，学生边听边记，造成课堂时间的大量浪费。这套教材克服了上述各种缺点，学生通过阅读，问题就能解决。编者经过七八年的实验，用这套教材，在七十五节课以内，就能讲完这一百七十八篇，而且效果良好。不用这套教材，同样的试题，成绩就下降许多；在篇数上，还得少讲一半。用这套教材，在两年中就能学完本科四年的内容，而且成绩良好；就时间说，这就等于加快了

一倍的速度，因此说，它又是一部快出人才的教材。

这是一部文史合一的教材。它把文学史的内容分别放在作者介绍和作品介绍之中。这样，既联系紧密，又避免了重复，既学习方便，又节约时间。

这也是一部比较重要的参考书。它除了可作教材之用外，也可作全日制本科、专科、电大、刊大、函大文科学生的参考书；如以本书作参考，也会加快其学习进度。它也是中学语文教师的参考书，因为它包括了中学语文课本里的古代作品，而且对与课文有关材料介绍详细，其它参考书上没有的本书上也有。

在编写这套教材时，我参考了许多大学的教材和学者们的专著，谨在此一总致谢。

在这部教材的编写和出版上，各级有关领导和各界朋友，都给予了大力支持，编者由衷地感谢。在编校中，康玉梅和李建国二同志帮着做了大量工作，编者深表感谢。

编 著 者

一九八九年二月十五日

前 言

这本教材，从二十余部书中选取了诗文一百七十多篇。每篇除详加注释外，还有说明和译文；对作者及其著作也详加评介。

本书除供师专做教材外，还可做函授、夜大、古代文学培训班的教材，或语文教师、本科学生的参考资料，或中专学生、爱好古代文学的社会青年自修大学的教材等。

这部教材，与一般大学教材比较，有以下三个特点：

一、便于自学。有些教材，学生自己看不懂，得等老师讲授才能明白；这部教材学生自己能看懂。通过预习，学生自己就能读懂。

二、学以致用。有些教材，学用脱节，用的没有学，学的没有用；有些中学要讲的，大学教材中一字没提，如晏子和《晏子春秋》等，使学生走上工作岗位后遇到一些不应有的“困难”，这部教材，不仅注意了这方面的问题，而且解决了这方面的问题。凡中学课本上有的，全都选入，虽不一定都讲，但都详加注释，对其有关的，也都加以介绍，以备学生将来参考。

三、提高和普及相结合。为了提高学生的学识水平和将来的工作能力，我们选了一些艰深的篇章，如《尚书》，除篇数比一般大学教材多了一点外，对与《尚书》有关的知识作了

详细介绍。因为学生出去是教中学，中学的知识是普及性的，所以也有目的地选了一些普及性的东西，如《列子》等书中的小故事，来扩大学生的知识面。

这部教材，是部快出人才的教材。因为它注释详细，一看就懂，课堂上不需要再逐字逐句地串讲；古代文学不逐字逐句串讲，便节约了大量课堂时间，进行的速度自然就快了，如《重耳之亡》，用一般教材，得讲四、五个课时，用这种教材，一个课时就可以了。这样，课容量自然就增大了，因此，四年本科的内容，在二年的专科里，就能轻松愉快地讲完。这不就等于四年的本科学生提前二年毕业了吗？这不就是快出人才了吗？所以说它是快出人才的教材。

为什么编写这种教材呢？因为四化需要这种教材。

要振兴中华，就得加速四化建设；要加速四化建设，就得有更多的建设人才；要有更多的建设人才，学校就得快出人才；学校要快出人才，就得改换旧的教材，改变旧的教法。

中华能否振兴，决定于四化建设的成败；振兴的快慢，决定于四化建设的速度。四化建设需要各方面的人才，既需要发明创造尖端的人才，也需要传授科学知识的一般教学人才；没有人才，是建不成社会主义现代化的。

四化建设需要许许多多的人才，这些人才不能靠进口，要靠我们自己培养，而且还得快速培养。

关于快出人才的问题，中央领导人早已说过多次。邓小平同志早在一九七八年就说过：“由于林彪四人帮的破坏，我们的科学技术队伍发生了青黄不接的现象，这就使加速培养年轻一代的科学技术人才的任务更加迫切了。”又说：

“科学技术人才的培养，基础在教育。”（《邓小平文选》92

页)邓小平同志还要求我们打破常规去培养人才。

万里同志在一九八三年说：“教育是战略问题，是当前我们进行四个现代化建设最基础的工作。”“落实教育这个战略重点，首先要抓人才，然后是教材和钱财。”“要编适合中国情况、适合中国条件的教材。”“为国家多出人才，快出人才，出好人才。”“(转引自《河北教育》83年第十期第二页)

为落实这个“战略重点”，“为国家多出人才，快出人才，出好人才”，就编了这部教材。

经过五年的试验证明，这样改是成功的，效果是可喜的。

在编写这部教材时，我参考了许多专家、学者的论著，因不尽知其通信地址，故在此一总致以衷心的感谢。

由于时间紧，人手少，书中一定有错，望大家赐教。

编著者

1985年1月24日夜下2点于寒心书屋

目 录

自 序	(1)
前 言	(1)
神 话	(1)
神话	(1)
《 山海经 》	(3)
(精卫填海	(3)
译文	(4)
精卫嫁海燕	(4)
译文	(5)
夸父逐日	(5)
(译文	(6)
(鲧禹治水	(6)
译文	(6)
禹与涂山氏	(7)
译文	(8)
黄帝擒蚩尤	(8)
译文	(10)
形天争神	(10)
译文	(10)

刘安.....	(11)
《淮南子》.....	(11)
女娲补天.....	(12)
译文.....	(13)
女娲造人.....	(13)
译文.....	(14)
共工争帝.....	(14)
译文.....	(15)
后羿射日.....	(16)
译文.....	(16)
《诗经》.....	(17)
《诗经》.....	(17)
关雎.....	(24)
译文.....	(26)
桃夭.....	(26)
译文.....	(27)
采芣.....	(27)
译文.....	(28)
北门.....	(28)
译文.....	(29)
静女.....	(30)
译文.....	(31)
新台.....	(32)
译文.....	(33)
二子乘舟.....	(33)

译文·····	(34)
柏舟·····	(35)
译文·····	(36)
墙有茨·····	(36)
译文·····	(37)
相鼠·····	(37)
译文·····	(38)
氓·····	(38)
译文·····	(43)
木瓜·····	(46)
译文·····	(47)
君子于役·····	(47)
译文·····	(48)
将仲子·····	(48)
译文·····	(50)
女曰鸡鸣·····	(50)
译文·····	(52)
子衿·····	(52)
译文·····	(53)
东方未明·····	(54)
译文·····	(55)
十亩之间·····	(55)
译文·····	(56)
伐檀·····	(56)
译文·····	(58)
碩鼠·····	(59)

译文	(60)
鸛羽	(61)
译文	(62)
蒹葭	(62)
译文	(64)
黄鸟	(64)
译文	(66)
无衣	(67)
译文	(67)
东门之枌	(68)
译文	(69)
洞出	(70)
译文	(71)
七月	(71)
译文	(77)
何草不黄	(81)
译文	(83)
绵	(83)
译文	(89)
噫嘻	(92)
译文	(93)
丰年	(93)
译文	(94)
《尚书》	(95)
《尚书》	(95)

尧典	(102)
译文	(103)
甘誓	(104)
译文	(105)
盘庚(上)	(106)
译文	(107)
秦誓	(108)
译文	(111)
《左传》	(113)
左丘明	(113)
《左传》	(113)
郑伯克段于鄢	(116)
译文	(122)
曹刿论战	(124)
译文	(126)
宫之奇论假道	(127)
译文	(131)
子鱼论战	(134)
译文	(137)
重耳之亡	(138)
译文	(151)
晋楚城濮之战	(157)
译文	(164)
烛之武退秦师	(168)
译文	(171)

秦晋穀之战.....	(172)
译文.....	(181)
《国语》.....	(185)
《国语》.....	(185)
召公论弭谤.....	(187)
译文.....	(191)
叔向谏杀竖襄.....	(192)
译文.....	(193)
勾践灭吴.....	(194)
译文.....	(193)
敬姜论劳逸.....	(207)
译文.....	(211)
《战国策》.....	(214)
《战国策》.....	(214)
苏代重甘茂于齐.....	(217)
译文.....	(219)
齐人谏靖郭君勿城薛.....	(221)
译文.....	(222)
邹忌讽齐王纳谏.....	(228)
译文.....	(225)
陈轸说昭阳毋攻齐.....	(226)
译文.....	(228)
苏秦止孟尝君入秦.....	(229)
译文.....	(230)

淳于髡谏齐勿伐魏	(231)
译文	(232)
狐假虎威	(232)
译文	(233)
不死药	(234)
译文	(235)
临武君不可为拒秦之将	(235)
译文	(236)
触詟说赵太后	(237)
译文	(242)
季梁谏魏王勿攻邯郸	(243)
译文	(244)
唐且不辱使命	(245)
译文	(248)
苏代止赵伐燕	(249)
译文	(250)
《晏子》	(251)
晏子	(251)
《晏子》	(252)
衣狐白裘不知天寒	(253)
译文	(254)
国有三不祥	(256)
译文	(255)
贤君治国	(255)
译文	(256)

为政何患	(257)
译文	(257)
北郭骚	(258)
译文	(260)
女子而男子饰	(261)
译文	(262)
梦与日斗	(262)
译文	(263)
使狗国者从狗门入	(264)
译文	(265)
楚之水土使民善盗	(266)
译文	(268)
三不为	(268)
译文	(269)
景公嬖妻	(270)
译文	(271)
景公筑长床台	(271)
译文	(272)
景公使烛邹主鸟	(272)
译文	(273)
景公问治国之患	(274)
译文	(276)
一心可事百君	(277)
译文	(279)
晏子论人	(279)
译文	(281)

神 话

严格地说，神话是神话，传说是传说，神话和传说是有区别的。讲神的叫神话 讲人的叫传说。因为在上古时候，常常人神混淆，不易严格区分，所以我们便把神话和传说放在一起讲了，不再严格区分了。

一、神话的产生

人们在长期的生产劳动中，力图解释自然和社会现象，幻想用某种超自然的力量来战胜自然灾害和危害生命的敌人，便产生了神话。

二、什么是神话

神话是古代人民口头文学的一种，是写“神”的故事，它以“神”或“拟人”来代表各种自然力，讲述它们超自然的或超人类的行为。它是人类幼稚时期的产物，是上古人民对自然现象的变化所产生的一种天真的解释和美丽的想象。马克思在《政治经济学批判·导言》中说：神话“就是通过人民的幻想，用一种不自觉的艺术方式加工过的自然界和社会形态本身。”（《马克思恩格斯选集》第二卷第113页）又说：神话“都是用想象和借助想象以征服自然力，支配自然力，把自然力加以形象化。”

三、神话的类型

根据神话的内容，大致可分为三种类型：1 是关于自然神的故事；2 是关于英雄神的故事；3 是关于异人异物的故事。

四、神话的特点

神话不大注意人物性格的刻画，对于背景的描写也不够重视，它所注意的只是“神”的怪诞事件的述说。

五、神话与迷信的区别

神话和迷信不同。迷信是一种消极的屈服、依赖或逃避，神话则富于积极的、战斗的浪漫主义精神。从我国古代流传下来的神话中可以看出，我们的祖先在对自然和敌人的斗争中，幻想着有巨大的力量去征服灾难，虽然想象离奇，但气魄很大，富有强烈的乐观主义精神，有顽强的斗志，必胜的信心，远大理想和追求真理的精神。

六、神话对后代的影响

神话是宗教的萌芽，美术的起源，小说的渊源。

七、保存神话的书

我国的古代神话虽然很多，但没有专门记录神话的书，而是散见于其他古书，如《山海经》、《庄子》、《楚辞》、《淮南子》、《列子》等。

八、流传较广的神话

流传较广的神话有《女娲补天》、《夸父逐日》、《后羿射日》、《精卫填海》、《鲧禹治水》、《黄帝擒蚩尤》、